

3.00 crédits	15.0 h	Q2
--------------	--------	----

Enseignants	Haesenne Thierry ;
Langue d'enseignement	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	Pour les étudiants allophones, attester d'un niveau B2 en langue des signes de Belgique Francophone (LSFB)
Thèmes abordés	Thèmes courants de la vie quotidienne d'une personne sourde
Acquis d'apprentissage	<p>A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</p> <p><u>Contribution de l'unité d'enseignement au référentiel AA du programme</u></p> <p>Eu égard au référentiel d'AA du Master en traduction, cette unité d'enseignement contribue au développement et à l'acquisition des AA suivants : 1.5, 2.2, 2.3, 2.4, 3.1, 3.4, 4.1 , 6.1, 6.4, 6.5</p> <p><u>Les Acquis d'Apprentissage spécifiques au terme de l'unité d'enseignement</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • À la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :comprendre divers messages signés simples (dialogues de la vie courante, récits de faits, descriptions) émanant d'un ou plusieurs locuteurs natif(s) standard(s) • maîtriser à l'oral le vocabulaire lié aux thématiques étudiées au cours • identifier les informations essentielles du message (personnages, temps, lieux, faits essentiels) et identifier les mots liés à un champ lexical dans leur contexte, et les restituer avec exactitude et en contexte. • d'appliquer les notions grammaticales de la LSFB aux signes internationaux • utiliser des périphrases pour des concepts ne possédant pas de signe précis • de tenir une conversation basique en signes internationaux avec un signeur allophone dont la LSFB n'est pas la langue maternelle.
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	<p>Evaluation formative en cours de quadrimestre</p> <p>Examen oral en juin (courte présentation en IS (2 à 3 minutes) préparée à l'avance suivie d'une interaction d'une dizaine de minutes avec l'enseignant en International Sign)</p> <p>Session de septembre : modalités identiques à celles de juin.</p>
Méthodes d'enseignement	<p>Présentiel (cours par l'enseignant, interaction avec les étudiants et/ou présentation de travaux par les étudiants)</p> <p>Travaux à domicile (visionnage et réalisation de textes vidéos en International Sign)</p>
Contenu	S'introduire, parler de soi, parler de son environnement, savoir poser des questions et y répondre, utilisation des structures iconiques propres aux langues signées pour faire passer le message.
Ressources en ligne	Sites internet d'actualités en International Sign (http://www.h3.tv)
Faculté ou entité en charge:	LSTI

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en interprétation	INTP2M	3		